



# SAUBER PETRONAS Show Truck

07536-0389

©2004 BY REVELL GmbH &amp; Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## SAUBER PETRONAS Show-Truck

## SAUBER PETRONAS Show-Truck

Im Jahre 2002 startete die Nutzfahrzeugsseite der DaimlerChrysler Schweiz AG, offizieller Trucksponsor des Formel 1 Teams SAUBER PETRONAS, eine Kampagne mit dem Mercedes-Benz 'ACTROS'. Die Aktion zielte darauf ab, das Sponsoring der Mercedes-Benz Truck Division beim Schweizer Team bekannt zu machen. Ferner war geplant, das hochstehende Image und den Bekanntheitsgrad des Teams für das Produkt 'Actros' zu übernehmen, und mittels eines Wettbewerbes Interessenten zu Probefahrten zu animieren. Hierfür wurden in Zusammenarbeit mit dem Sauber-Team aus Hinwil fünfzehn ACTROS im gleichen Design wie der SAUBER PETRONAS C21 der Saison 2002 entworfen und erstellt. Im Rahmen dieser bis zum November 2002 dauernden 'Actros SAUBER PETRONAS'-Offensive standen diese 15 Lastwagen zu Probefahrten zur Verfügung und kamen auf Messen sowie bei Presse-Events zum Einsatz.

In 2002 the commercial vehicle division of the DaimlerChrysler Schweiz AG, official truck sponsor of the SAUBER PETRONAS Formula One team, started a campaign with the Mercedes-Benz "Actros". The purpose of the operation was to publicise the sponsorship by the Mercedes-Benz Truck Division of team SAUBER PETRONAS. In addition the plan was to link the "Actros" product with the prestige image and level of awareness of team SAUBER PETRONAS and to promote interest in trials by means of a competition. To achieve this, in collaboration with the team from Hinwil, fifteen of the Actros model were made up in the same design as the SAUBER PETRONAS C21 from the 2002 season. These 15 trucks were available for trials and were used at exhibitions and press events within the framework of this "Actros SAUBER PETRONAS" promotion that was to last until November 2002.

**D:** Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.  
**E:** Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F:** Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
**XL:** Folgt aan de bijgaande veiligheidsinstructies en houd deze steeds bij de hand.  
**E:** Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
**I:** Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
**P:** Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
**S:** Bevara bilagað sérhæfðstexti og höll den í berætskapi.  
**FIN:** Huomioi ja säilytä ohjeiset varoituksesi.  
**DK:** Sætthold vedlagte sikkerhetsanvisninger og hav dem tilgjengelig i nærtiden.

**N:** Ha altijd vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.  
**RUS:** Сохранять приведенный текст по технике безопасности, хранить его в доступном месте.  
**PL:** Stosować si do załączonej karty bezpieczestwa i mieć ją stalle do wgladu.  
**GR:** προ ξες τις συνήγματα νας υποδέξεις ασ αλειας και υλαζητε τις το φύτε να τις θε πάντα σε διάθ ση σας.  
**TR:** Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.  
**CZ:** Dbejte na přiloženém bezpečnostní textu a můjte jej připraven na dosah.  
**H:** A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!  
**SLO:** Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnom mestu.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Waschdeklammern zum Zusammensetzen der geklebten Einzelteile (3). Plastikkästen in einer milden Weichsämtflüssigkeit reinigen und vor dem Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbänder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff spritzen auftreten Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie auf Rahmen aufmontiert werden (4) (5). Farben gut durchrühren lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösungspapier andrücken.

**III : OPGELUIST:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is gerammeerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en wijs voor het afzagen van de onderdelen (2); cirkel plakband en wasknijper voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastiek afdichting met een zacht adhesief reinigen en voorzichtig laten drogen, zodat de lijm en de details beter beschermen. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, lijn dan op enzagen. Contour en verf van de lijmlakken vor wijder. Kleine onderdelen verwijf voor de ze in het resin worden verwijderd (4) (5). Wel goed lijnen drogen, dan pas verdergaan met de montagetechnieken. Elke deel afzonderlijk uitvoeren en daarna in elkaar gezet.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and lid remover for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove dross and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from their frame (4) (5). Allow point to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approximately 20 seconds. Slide transfer off paper and onto designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée [1]. Respectez l'ordre des visserie. Tous nécessaires : tournevis et fil à lire ; charbon les pâtes ; (2) élastiques, ruban adhésif et pince à épiler pour monter les pièces isolées [3]. Tenez les pièces en position grâce à cette solution double de protection : de l'autre côté du fil à lire, il y a une tige [4] qui empêche que le peinture et les décolorations, tiennent mieux. Avant de mettre la partie, vérifiez si les pièces s'adaptent bien aux autres : tout peut pas de coïncidence. Allez dans la direction la peinture et des surfaces du collage. Peignez les parties, avant de faire descendre de la grappe [4][5]. Laissez bien sécher la peinture avant de persévérer l'asserbage. Démoulez chaque collage à septante et pliez-les. Dans le cas de la chauve souris pendant 20 secondes environ. A l'individu marqué, faites glisser à motif pour la réparer du papier et pressez le jusqu'à empêcher avec un papier huileux.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarcar los piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar los piezas pegados (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el día mejor o si la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Aflojar de las superficies de pegado el cronómetro y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérse de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Retorcer las calcomanías una por una y someterlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del metal la calcomanía en la lama indicando y curtiéndola cuando empieza a salir del papel secante.

**ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI!** Da usare sotto la supervisione d'adulti. **IMPORTANTE!** Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenere sempre a portata di mano per ogni consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata dei bambini (sotto i 18 mesi; e dopo i 3 anni). Lavarsi le mani e gli strumenti alla fine di seduta d'assomaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quei che concorrono nella situazione d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavaggio con prodotti contenenti solventi. Tenere i liquidi lontani da fonti di calore. Non porare il materiale a contatto con gli occhi, né nella bocca, non inghiottire. Non aspirare i vapori.

**S: OBS:** Lös instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Varandra detalj är numrerad (1), (2) etc. V g bekräftar följden i sammanställningsritet. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa deltagena resor (2), gumminicrar, tejp och klipphärpar för att hålla stora deltagena ihop. Rengör plåtdeklarationer i den mindre tvättmedeldosningen och terka dem i luffen för att lock och lokk skulle hålla bättre. Kolle, om deltagarna passar honom hinner du klästera dem och använd rimmet sparsamt. Avläggning kram och lock från yrorna, som kommer att finnas ihop. Måla de små deltagarna innan du avlägger dem från ramen (4). Låt locket riktigt varke igenom innan du färsätter med sammanställningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från puppetten genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läppskärp.

**DIC DEMARK:** Íðen samræmingarsíði er bogeynd, skal ynggeheldingar laus gedi ígennem. Þessi ðið er meinturinn [1]. Þekkilegilegur af mörku-  
ynggrínum er ófengilegur. Nálfverður verklað: Króna og til afgrifningar af 23. gumiðrið, hóps og fréttumálarit, eftir ótölle óklaðið [2].  
Einkenlegið sumrin. Þálfunaleiðunum í eini mið-selbúum og hárleitum sé meðlung og overgangsleiðar. Æðraðu bedru kaða hálfi. Índur þáru sunnar  
tröllarlesum um deilne passar; Índur þáru spársarar [3] Króna og fæva færðar fra Þráðabíófórum. Þe smáð deilin fáðan de fljóttar finnum [4].  
LÍF: Út ferunum líðið spánsarinnar jörundar. Öflugingar; Þáldunum meðst skærar ned á erkháls og dýppar yfir 20 sek. í seint vand.  
Skuð málins frá þappt og tryk dott fóð: meid traðkuppi.

**NB! OBS! Ies** nøyaktig monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkesorden på monteringsstasjonene. Nødvendig verktøy: kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibind, tape og klestiklips for å holde sammen de løslede delene.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as peças componentes são numeradas [1]. Ajustar para a dimensão desejada.

sequência dos estágios de mortagem. Ferramentas necessárias: Fita e fita para apurar o rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de rupe para sustentar as peças (3) durante o colageno. As peças de molde plástica devem ser limpas numa solução fraca de desengorjante e secas no ar, de forma que a decrômia da fita e os decalques futton não estejam aderidos. Antes de colar, verificá-la se as peças encaixam; utilizá-la em pouca quantidade. Eliminar o excedente e o resto das superfícies a serem colados. Não pensar tanto nos pegos quando se desenrolam fitas na grade de plástico pvc. Pintar as peças preguicinhas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar pintar sobre o suporte completamente para desenrolar posteriormente com o mortágem. Carter separadamente cada um dos decalques e inseri-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e sacar com mola berro.

**FIN: HUOMIO:** Ise rakennushistorijat huolellisesti ennen kokoontumisen. Jokainen osa on numeroitua (1). Huomiot osien aikaiset esineet ja näytteet. Tarvitsettu työkalut: Vesi- ja vali osien yllytäminen seuraavien päättämisen: (2); kunnostus, teippi ja pyykkiteipat yleentilanteissaan osioita paikallispainotuksessa (3). Puhdistus ruuviesistä mielellä pesuaineella sekä ja ennen näiden kunnostusten lähestäytyessä joitakin muia siirtoväistä tarvittavilla niiden periaatteilla. Tarkasta ennen lämmitästä, että osat sopivat toisiinsa; levitä leviästä säästöisesti. Poista kuoneesta ja macti linjapinnointia. Muutiset pienet osat ennen kuin irrotat viidakkosiristä (4); Anno moleillä kuivatuksen jälkeen ennen kokoontumisen. Leikkisä jokainen siirtoväistä erikseen ja liitä tämä lippimistä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivutuspaperi merkitystä kohdusta samalla painottaa impureja kuivun toista puolesta vasten.

## **Read before you start!**

305. Внимание: Постер с бересковой короной привлекает, руководство по монтажу. Красивая деталь цирюнок-стакан (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож с изогнутой линией для изгибов деталей (2); ремешки сечения «хлыстик», длина в 10 см для скрепки бусин; зажимы для скрепки бусин; зажимы для скрепки края края и деревянные картины. Узлы привязывают. Переход из цирюнка привлекает: небольшие детали покрывают перед тем, как они будут установлены в рамку (4) (8). Краски необходимо чередовать, чтобы после этого привлекать бересковую корону. Краской синтетической краской покрывают картины отдельно шириной и примерно на 20 см оклеить в ткань салфетки. На изогнутоем месте картины отложить от бумаги и прижать промокашками на изогнутой части.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usuwania zazdroszeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3); Wymień plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą prędkość torby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oczyszczony. Usunąć chrom oraz farby z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy ponosząc jeszcze przed wyciągnięciem z ramki (4). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

**TTC: DÜSKAT:** Model yapımı ve düzleme nadan orce açık amalary dikkalige okyuuñ. Modelde ku işşalar her pargaya bir numara veril misir (1). Menzil, yapsın sysysna diktik edir is. Gorokol al aleler! Pargalarň netli butandı, kažyń cerceveçin qaynatıç işi: imaket byçağıň wa gapadılyñ alyk işi aleg (2). Yapyşkyny surdiskend: sanra parçalayış yapyşmasyň is in bir arda tutmaýa yarataks pasket loshtı, sila leyp ve çatarylqı mondayly (3). Buyantı ve çakartmaýan jah yapyşmasy ve kalyçyı o-leşsiñ lin plazik parga alyr detelerdi suda temizlejip odda kurta-ruşa byrykly. Yerşitçyçy işti meden diece ergalynı: kalyçylyk c erak birjirine in am tyc upm adyjigýñ kontroli: edil z. yapyşkyna alyk yüzeydeki boyas kalyntısy ve kom vrası 12-15 eýim. Yapyşkyna idare i ku anuyñ. Kuguk parçalayış bulduruñdurker cerceveden çykartmadan cice boyazynı (4) & (5). Boya kylço kurudukan sura no-tajia dovan seism. Her çakartmayın bince kabüçy le örfliko kesin ve ýyk suda 20 saniye kendar beletirin. Çykartmayın model üzérinde yapyştaracadyňuz ýuzeýe ecyunuz, üzérinden kurultma çalşyly le helyde basçyrıñ çykartmaýan işi: daki ýeküly wa-sabu bekün.

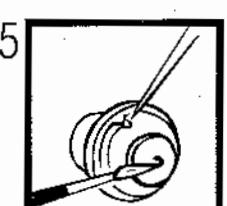
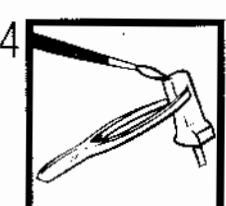
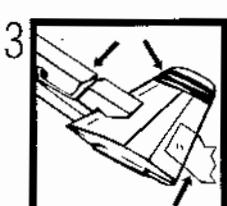
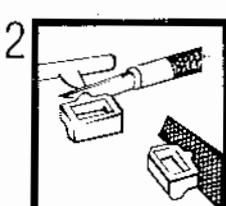
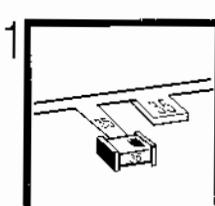
**CZ: POZOR:** Pred sestavením montážního návodu dôkladne prečítať. Každý diel je očislovaný (1). Dbejte na pořadí montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a pilink a k odstráneniu výronov na dlech (2); prízvahá pišká, lepicí páska a kolíčky na prádlo pre pôdržanie lepených jednotlivých diel (3). Diely z plastického hliníku vyostíť v rozložení jemnúľovo prostredku a nechat vyschnout na vzdahu, za účelom zlepšiť lepší pŕinášenie barevného náteru a obtisku. Pred napieraním zkontrolovať, zdali dôležitý licuplakat neobsahuje žíhané disperzóny. Chróm a barvu na lepených plochách odstrániť. Malé diely natriť pred jejich odstránením z rámu (4). Barvy nechat dobre vyschnúť, teprve potom pokračovať v sestavenej. Každý motív obtisku jednotlive vyríznout a ponoriť do teplé vody na dobu približne 20 sekund. Motív na označenom mieste z papiera odšunout a pŕitačiť pomocí stíracioho papiera.

**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előt az építési általánosan alaposan által elvárt minden alkalmazási számával kell töltsük ki! A személyi leírások sorrendjét ügyelj fel. Szükséges származtatni: kérdezz "reszeld az alkutrozsokat" és "ellenőrizd az aranytartalmat"! (1.) Gyűjts el a gyűrűk, rágacsatások és rúdacsatásokat az összeállításról; a kátrészlet megtörhetetlenségét! A másnyag alkatrészleteket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fegyverszállítás a 001 előirányzati szám alatt kell történni. A krómös és festékkel a rágacsatás felületekre kell a kátrészletet tölteni. A környezeti alkatrészleteket a keretbeli tortenél elszállásolás előtt a teljes testre (45-50 °C). A festékkel szemben nagyon kövér kell lenni, mivel a festékkel való kontaktusnak következően a festék összetörik a kátrészletet! Minder miatt a festékkel való kontaktusnak következően a festék összetörik a kátrészletet! Minder miatt a festékkel való kontaktusnak következően a festék összetörik a kátrészletet! Minder miatt a festékkel való kontaktusnak következően a festék összetörik a kátrészletet!

**SLO: OPZOZIRILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tokrat. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, lepljivi trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim pršalkom in posuši da se sloji barve in natepke boljše primijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če so deli pravilno prilepi. Previdno namesti lepilo. Iz površin, na katerih namešča lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobravi preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujete s sestavljanjem. Vsake natepke izrezlj v potopu v toplo vodo (cca. 20 sekund). Iz odprtini natepka, napolni ga zelo jemlovo mazivo in natisni s pinceto.

**RO: ATENȚIE! CITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FICARE COMPOENANTA ESTE NUMEROTATĂ ASAMBLAREA ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER BAVURILOR SE ÎNLAȚURA CU O PILA FINĂ. CURATAT PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURME DE VOPSEALĂ SU CURATAT CU O SOLUȚIE DE DETERGENT VOPSIȚI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUĂ SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUAT ASAMBLAREA. TAIAȚI FICARE TRANSFERAT INDIVIDUAL SI ÎMERSAT ÎN SPA CCA 20 SEC. TRANSFERAT ÎN POZIȚIA TRANSFERAT ADOPTATĂ ÎN POSIZIUNEA DE ÎNCRUCISARE.**

86. **ЗИМСКИ СЛЕПНИКИ** Следните указания са същите, както в първата глава, но със засилени и по-изразителни детайли.



### **Verwendete Symbole/Used Symbols**

**Ille becior! Sa leggele typică de lucru nevoieander la punctul următor următor.**  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.**  
**Sistemi de lucru cu esteaza si tehnici de lucru cu baza de lucru cu baza de lucru cu baza de lucru.**  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
**Przed rozpoczęciem montażu, proszę zwrócić uwagę na następujące symbole.**  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.**  
**Prosze zwrócić na następujące symbole. Wszystkie są wykorzystywane w kolejnych etapach montażowych.**  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşagıdaki sembolleri lütfen dikkatle inceleyin.**  
**Каждый изображенный символ используется в последующих этапах монтажа.**



Képző	Nincs készben	Azaz az aktív állomány	Wahrschei-
CIC	Corrigé	Number of working states	Opção
Cülek	Nincs előre	Hogyan díszítségek a tavak	Façade
Fényes	Nincs ütem	Het számú csúcsfeszítések	Nur kreis-
Egymára	Nincs működés	Número de operações de trabalho	Ke program-
Gáz	Nincs el	Número de etapas de trabalho	A feldarab-
Gasztalat	Nincs működés	Sekcião de passagens	Feldarabka-
Límmás	Nincs el	Antal etappeslement	változat
Límező	Nincs el	Ilyenkoruknak körülözni	Változó osztá-
Készítő	Nincs készben	Antal arculatsorok	Elter eger val-
Lit.	Nincs el	Antal által azonosított	Valgrí
Kivonás	Üt kivonás	Kapacitású operációk	Ha kivonás
Polyklorid	Nincs príkolyáz	Liczba operacji	Do wyboru
körállomás	nincs koládás	αριθμός των εργασιών	avalókannak
Yapırmışma	Yapılmışmayın	İs sahfa aranın sayı�	Seçmeli
Leperít	Nemelít	Počet pracovních operací	Voltárlé
ragasztani	nem szabad ragasztani	a munkafolyamatban száma	teljes szereint
Leptí	Nem leptí	Se svítku karta množství	nadja ízben



Krystalizuje	Chromitek	Abbildung eines einzelnen Kristalls
Clear parts	Chrom parts	Illustration d'assemblage des parties
Translucent parts	Plates d'chromes	Figure représentant les pièces transparentes
Transparente onderdelen	Chroom onderdelen	Afbeelding van半透明の部品
Translucent les pièces	Cromar les piezas	Ilustración de las piezas transparentes
Pegs transparante	Pega com mola	Figura representativa de pegos transparentes
Pasta transparende	Perfi nromale	Ilustración de la pasta transparente
Genuinna liga dezakler	Kromvalajjal	Bildet visar den äkta kopparloden
Zgjidhjej valas!	Kromatul seal	Kova yllentui ely sia usko
Genuinna sigla delit	Krom-telle	Illustration d'assemblage des éléments
Genuinna sklo delit	Kromdejle	Ilustración, sammoncisco del
Прозрачные детали	Хромированые детали	Иллюстрация с изображением деталей
Прозрачные детали	Elementy chromowane	Wykazane cząsteczki
Elementy przezroczyste	Экспрессионистичная хроматура	Wykazane złożone części
Ősszerült színpontjai	Krom párgával	Antwoorden op de vragen
Szell parçaları	Chrómowe díly	Beleistenien parçalarının şekli
Přízračné díly	krom alkarézsak	Zobrazeni sestavovacích dílů
Átlátszó alkártársak	Kromirani deli	Összszállított akat eszék ábrája
Delí k ic agno vide		Sík súležetességi deli



Sarne eunis Schraubengängen entstehen und auf das heraustragende Ende des Plastikfadens drücken. Hier ist es schwieriger und muss sich prüfen ob der plastik fadens abgerissen ist oder nicht. Daß er abgerissen ist kann man durch die Farbe des Plastikfadens erkennen. Der zentrale rote Streifen ist bei dem abgerissenen Faden nicht mehr vorhanden. Ganz leicht kann man das durch die Farbe des Plastikfadens erkennen. Am Ende des Plastikfadens ist ein kleiner orangefarbener Ring angebracht. Dieser ist bei einem abgerissenen Faden ebenfalls nicht mehr vorhanden. Wenn man nun die Schnur aus dem Mund herauszieht und sie zwischen den Händen hält, so kann man leicht erkennen ob sie abgerissen ist oder nicht. Wenn sie abgerissen ist, so ist sie am Ende des Plastikfadens leer. Wenn sie noch am Ende des Plastikfadens ist, so ist sie am Ende des Plastikfadens gefüllt mit einer orangefarbenen Flüssigkeit. Wenn man nun die Schnur zwischen den Händen hält und sie leicht zusammendrückt, so läuft diese orangefarbene Flüssigkeit aus dem Ende des Plastikfadens aus. Wenn man nun die Schnur zwischen den Händen hält und sie leicht zusammendrückt, so läuft diese orangefarbene Flüssigkeit aus dem Ende des Plastikfadens aus. Wenn man nun die Schnur zwischen den Händen hält und sie leicht zusammendrückt, so läuft diese orangefarbene Flüssigkeit aus dem Ende des Plastikfadens aus. Wenn man nun die Schnur zwischen den Händen hält und sie leicht zusammendrückt, so läuft diese orangefarbene Flüssigkeit aus dem Ende des Plastikfadens aus. Wenn man nun die Schnur zwischen den Händen hält und sie leicht zusammendrückt, so läuft diese orangefarbene Flüssigkeit aus dem Ende des Plastikfadens aus.



Klebeband	Mit einem Messer abtrennen
Adhesive tape	Detach with x-rite
Dévidoir de ruban adhésif	Détacher au couteau
Plakband	Mit einem messer abtrennen
Cinta adhesiva	Separar con un cuchillo
Fita adesiva	Separar el vinilado con una taca
Nastro adesivo	Staccare col coltellino
tejp	Skär loss med kniv
Tejp	Istači visećišta
Tape	Aksiksiis med en kniv
Tape	Skjær av med en kniv
Клейкая лента	Очищать ножом
Tasma klejacia	Odciać nożem
алюмитинъкъ тавица	Демонтирайте с една мащаба
Vapışturma bandı	Bir bıçak ile kesin
	Oddelit' pomoci roze kés segítségevel leválasszani
	Oddeliti z nožem

**Rekenen met de bouwformules:** *Wat zijn de voordeelen van de bouwformules?*

**Neem a.u.v. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwformules worden gebruikt.**

**Rekenformule:** *Gegeven dat een gebouw een oppervlakte heeft van 100 m<sup>2</sup>, hoeveel kosten moet ik voor de bouw van dit gebouw hebben?*

**Observatie:** *Nedanstående pictogram avvindt u in de fijljaren arbeidsmomenten.*

**Opmerking:** *Deze pictogrammen zijn te vinden in de fijljaren arbeidsmomenten.*

**Pouzadová:** *objektové označení na výkresu obrazovky, které se používají v nasledujících konstrukčních etapách.*

**Děkuji pro svolení na dalekohledy, že dnes komplikovaností se přiznávám. Všechno je v pořádku.**

**Děkuji pro svolení na dalekohledy, kteří se používají v nasledujících konstrukčních etapách.**

**Závěr:** *Naše pouzadová označení, elektronického výkresu, je možné použít v rámci výroby a montáže.*



Entfernen  
Hemmung  
Däucher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminar  
Tag loss  
Poista  
Fieras  
Fern  
Удалять  
Usunąć  
απομακρύνετε  
Temizleme  
Odstranit  
elhávolítani



Cie chon Vo-gang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholte  
Report seine Aussage in den copies ist die  
Spender ein ehrlicher Fälscher für die Jahre  
Zwar ist die handelnde Person nicht die legale Eigentümerin, kennt  
Recht und ist eine im geschäftlichen Bereich tätige Person.  
Report ist momentan nicht mehr im Betrieb  
Seinen Bericht kann ich Ihnen später ausspielen.  
Urgent: Dokumentationen über massenhaft  
Eigentumsverhältnisse zwischen dem Sohn und der Tochter  
Die Sammlung besteht aus einer Reihe von Urkunden und Dokumenten, die die  
Gewerbeprüfung für den Sohn bestätigen.  
Nicht zuletzt kann ich Ihnen eine entsprechende Urkunde  
Tat bestätigen, dass dieser Sohn während seiner Arbeit  
Anwaltsviertel mit dem Namen Schmidkofen einen Betrieb betreibt  
Ayer ist Ihnen darüber hinaus bekannt, dass er  
Sturm postweise Zopfdecken auf der Straße verstreut.  
Sturm postweise Zopfdecken auf der Straße verstreut.



Azegh da Abovyanpoly  
Number of working sites  
Nor beri 2 stages of work  
Hot zarañ boc' wateppen  
Number of operations of tra-  
nslator as 03305 of trabajos  
Huzun g vassarap  
Antal eteşvelenem  
Tibyalashen Urumčia  
Antal arzyshekk  
Antal arz bœ distrin  
Kanitlilikliliklilik  
Liczba operacji  
döplük, tur spycyd öv  
iz saffalarının sayısi.  
Počet pracovních operačí  
a munkalakultivacij száma  
Števícky konkata monáze

07536

### **Benötigte Farben/Used Colors**

Benötigte Farben:  
Peintures nécessaires:  
Requiert colores:  
Genötigte Farben:  
Painturas necessárias:  
Pinturas necessárias:  
Цвета, необходимые:  
Tartalom színek:  
Kétféle színek:

<b>K</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>
grau, seidenmatt 374	orange, klar 730	rot, klar 731	staubgrau, matl 77	blau, glänzend 52
gris, silk-mat	orange, clair	rouge, clair	dusl grays, mat	bleu, gloss
grå, saté mat	orange, clair	rouge, clair	grün pastell, mat	bleu, brillant
grå, s. élast.	orange, clair	rouge, clair	salat, s. mat	bleu, glamour
grüne, tece sadé	orange, clair	rouge, clair	zitron, zitron, mat	vert, brillante
zöld, zöld, zöld	orange, clair	rouge, clair	zitrone de pâ, fúcsia	vert, brillante
zöld, zöld, zöld	orange, clair	rouge, clair	jaune safran, cuscuz	jaune, brillante
grå, silke-mat	orange, klar	rouge, clair	jaune jaune, mat	jaune, brillante
larva, silkin, mat	orange, klar	rouge, clair	polyamides, le mame	jaune, brillante
grå, silke-mat	orange	rouge	sliv, à, ne	jaune, brillante
grå, silke-mat	orange	rouge	sliv, à, mat	jaune, brillante
серый, шелковисто-матовый	оранжевый	красный	коричневый, матовый	синий, блестящий
szary, jedwabisty-matowy	pomarańczowy	czarny	szary kurz, matowy	niebieski, błyszczący
укр., жетаңшылтүрдү	помаранч	түнгиз	жыныс сұрғылтун, мат	жыныс, үйнелген
grå, isek mat	portakal, setai	kirmizi, setai	toz gris, mat	matlı, parlak
šedá, hebkostná matná	oranžová, číra	červená, číra	prachové šedá, matná	modrá, lesklá
szürke, szelyemnött	narancs, átlátszó	piros, átlátszó	porzűrkék, mat	kék, fényes
siva, svilé mat	porzandasia, jasna	rdeča, jasna	praha siva, mat	piava, bleskajúca



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfreie eingesandte Reklamationssendungen werden unverarbeitet zurückgeschickt.**

werden von uns nicht angenommen".  
— „Einzelteile für Umbauten können gegen Warkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revelli GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien.  
— Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed.**

**In all cases the following will be required before we are able to process any request:**

**Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Buerne.**

**GIBSON & CO. KG, Hennighausen 20-30, 32250 Bielefeld.**  
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria,  
France & Great Britain. Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel  
Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.  
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre magasin sont présents dans la boîte, cet article a subi des tests intégraux à diverses températures et humidités ainsi que des contrôles de poids.

Si toute fois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN et de ce fascicule la boîte ainsi qu'un des trois tickets d'achat.

EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achetés depuis moins de 24 mois.  
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung A, Henschelstraße 20-30, D-32527 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

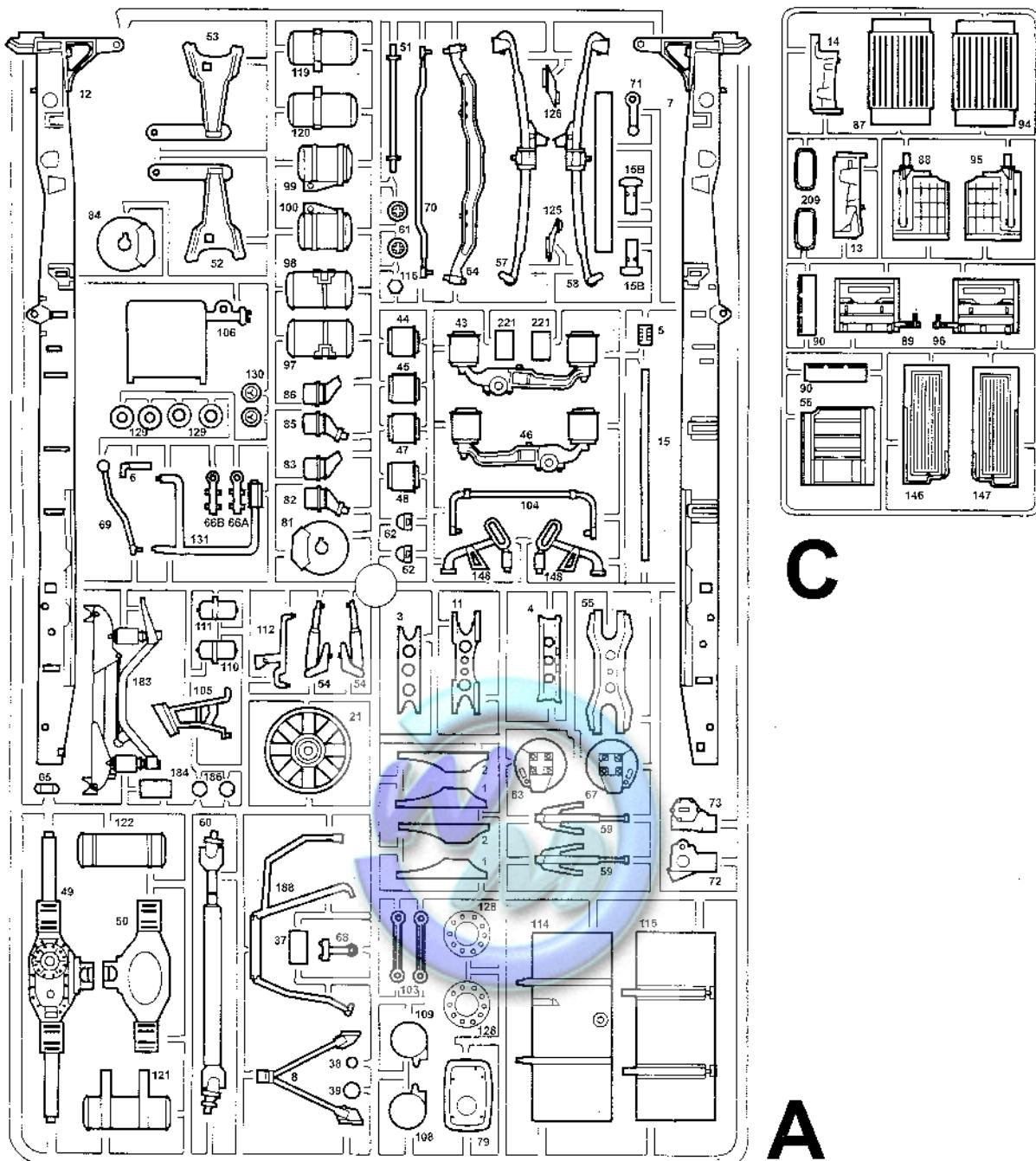
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdaos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de

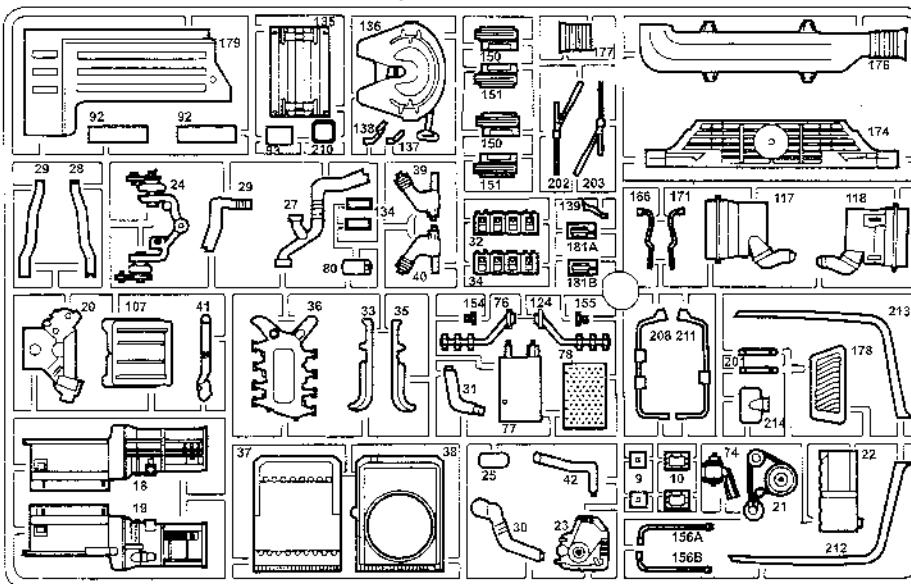
gewicht. Krachten kunnen slechts in belangrijke werden genomen indien de bouwhandleiding, die uit de doos geknepen EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij erbij garandeer kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht.

**Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**  
**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 322557 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux,**

Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannie.  
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

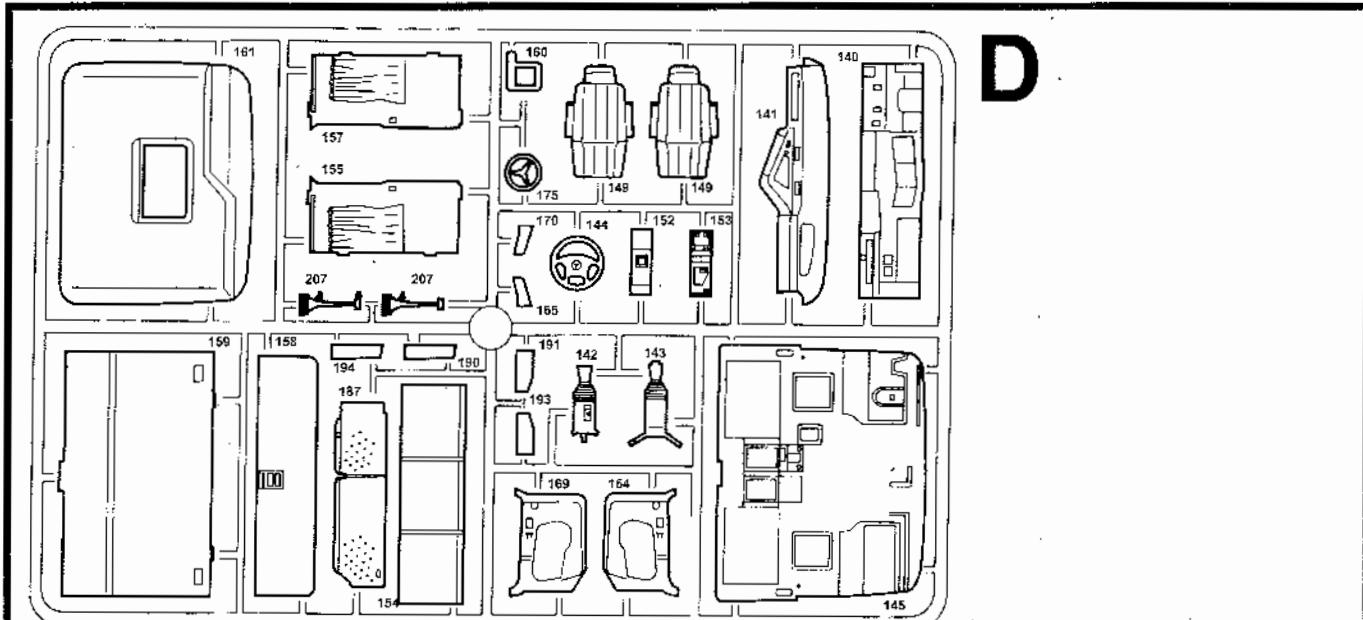


A

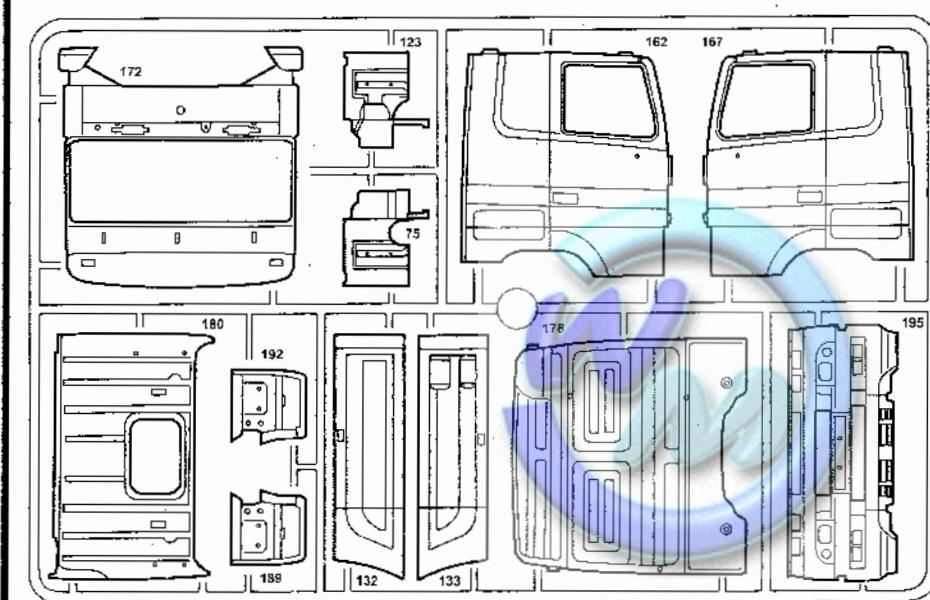


B

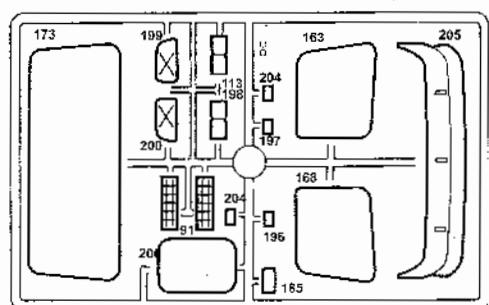
07536



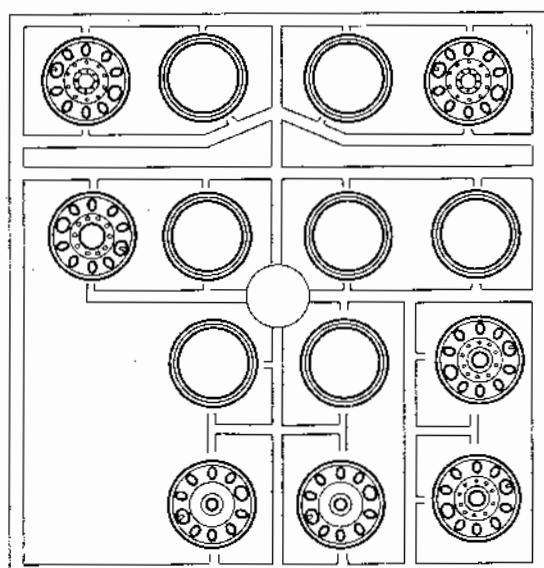
D



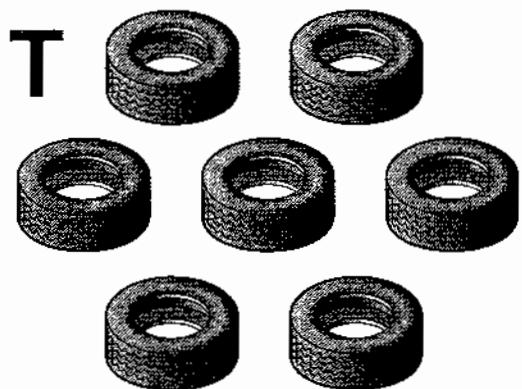
E

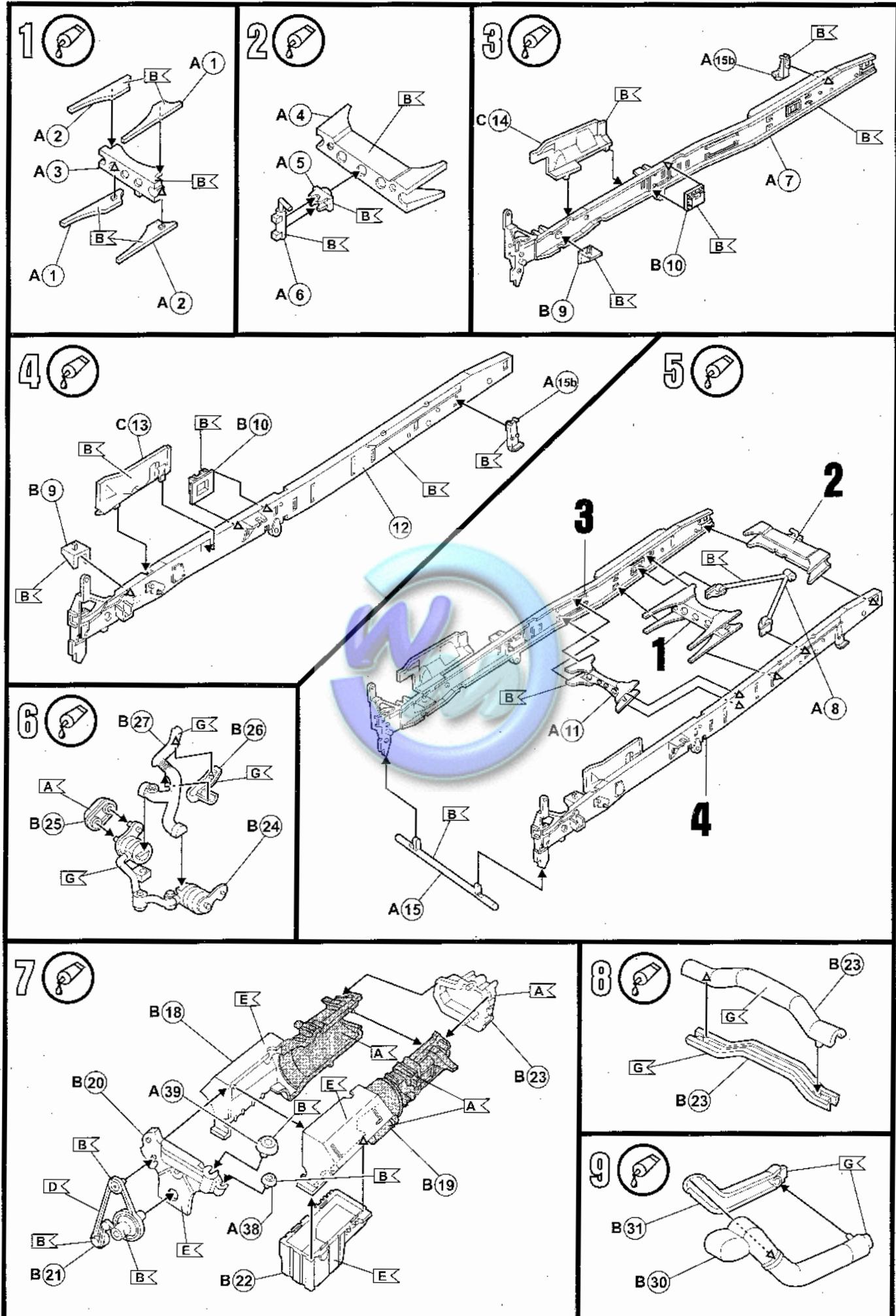


F

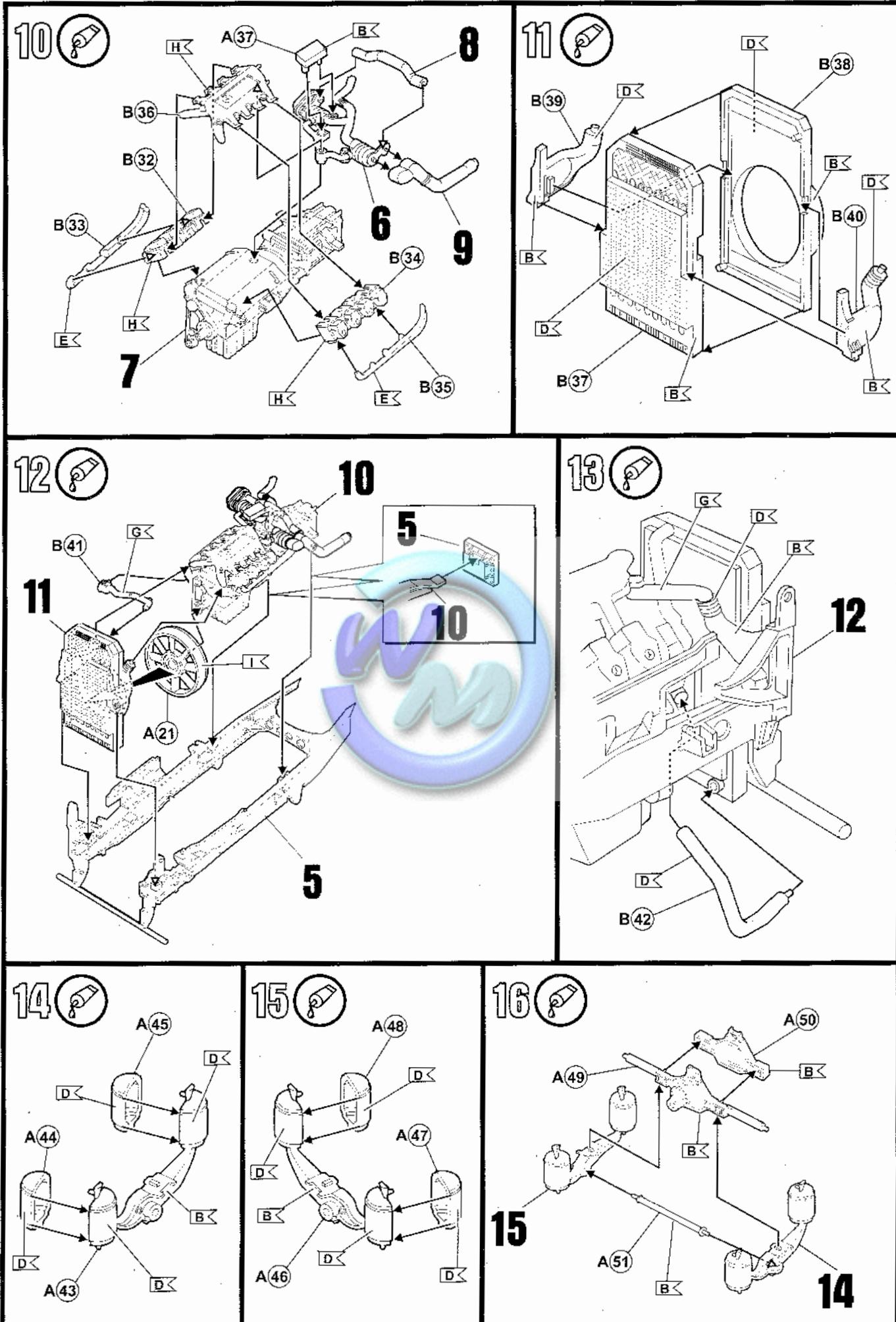


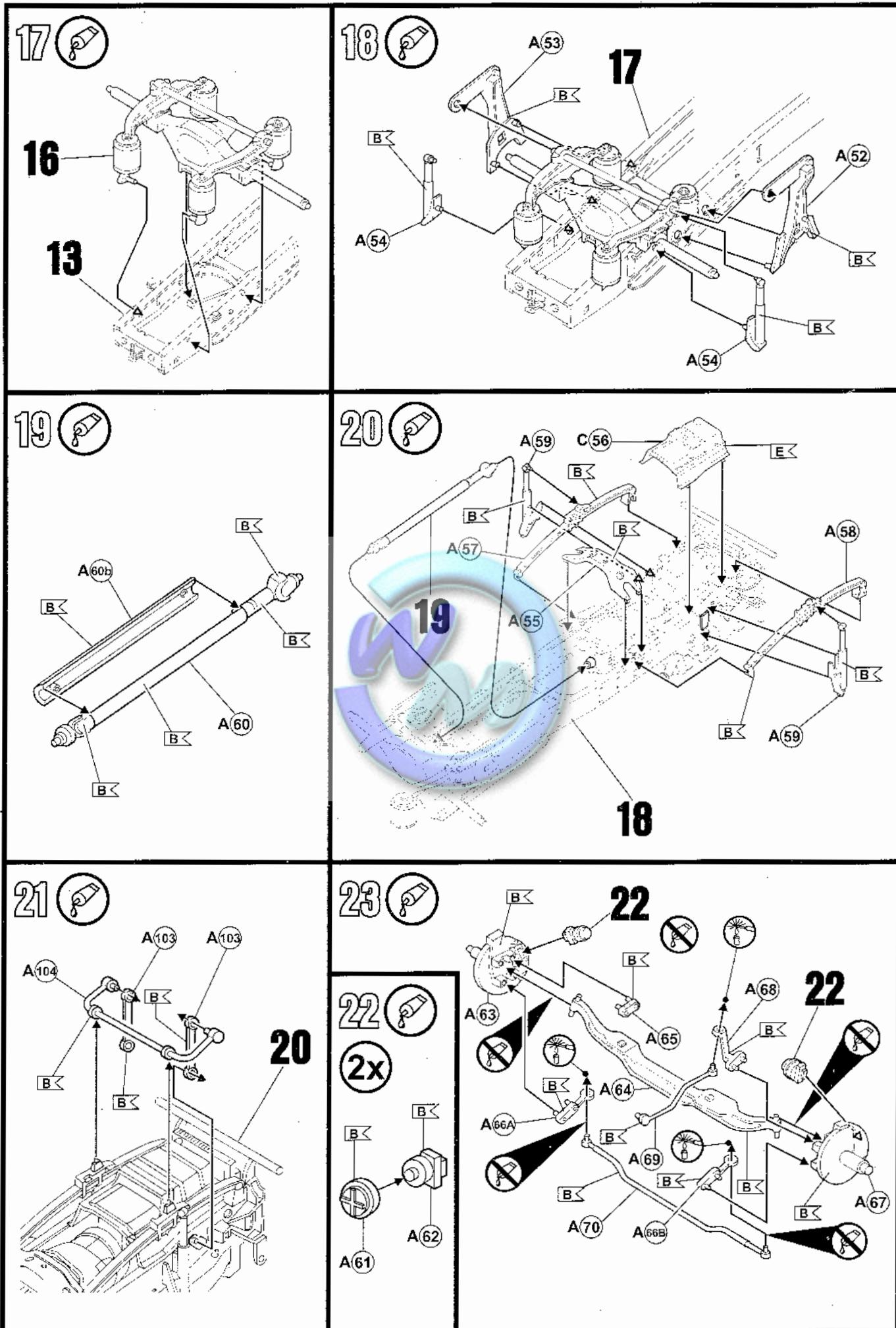
4



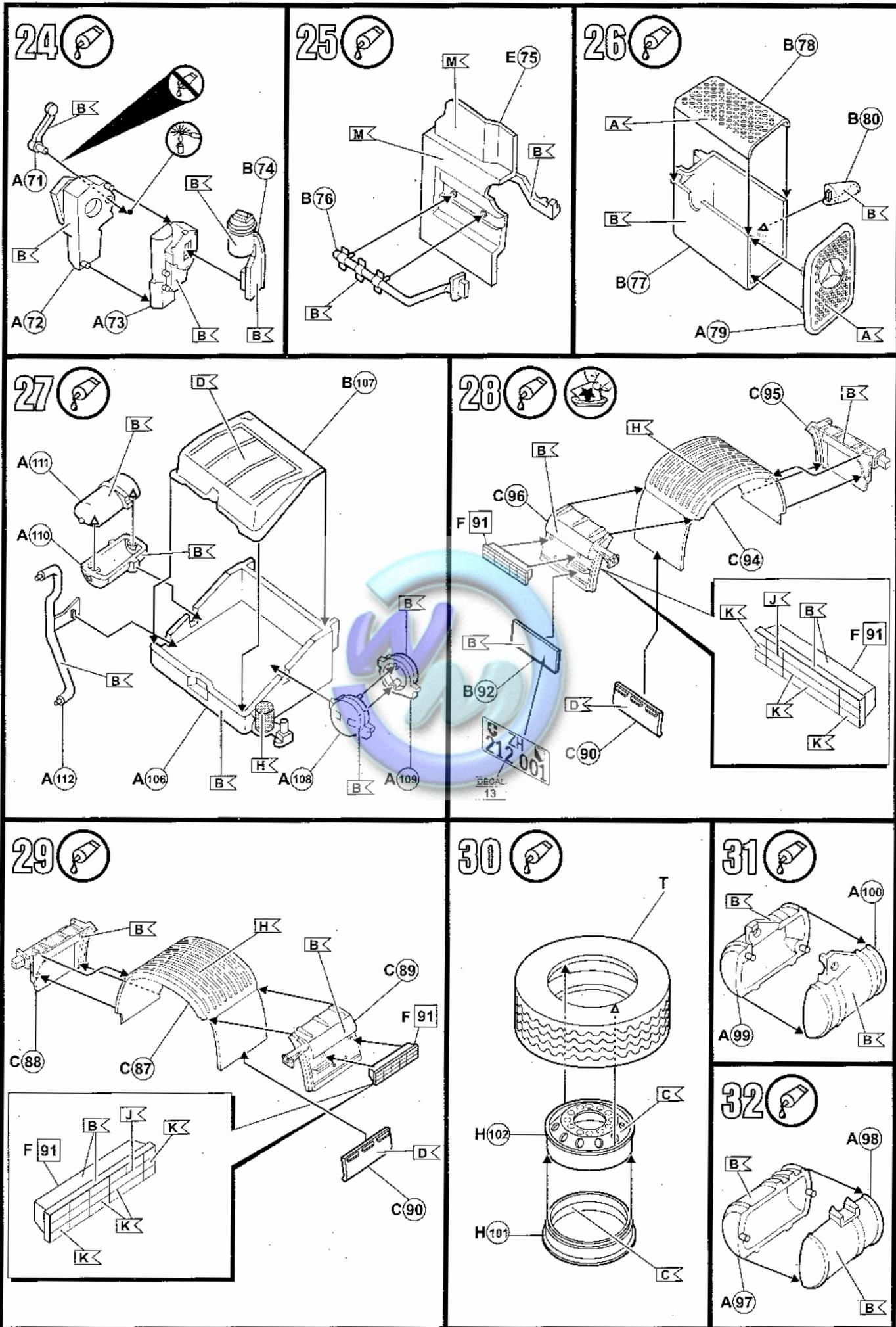


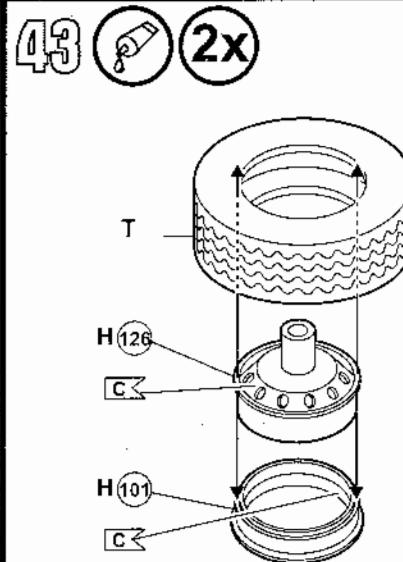
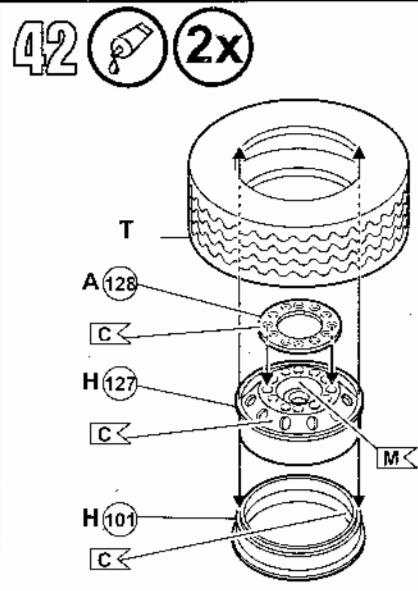
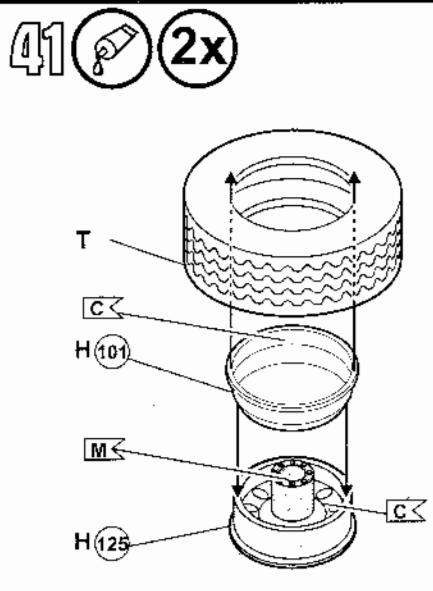
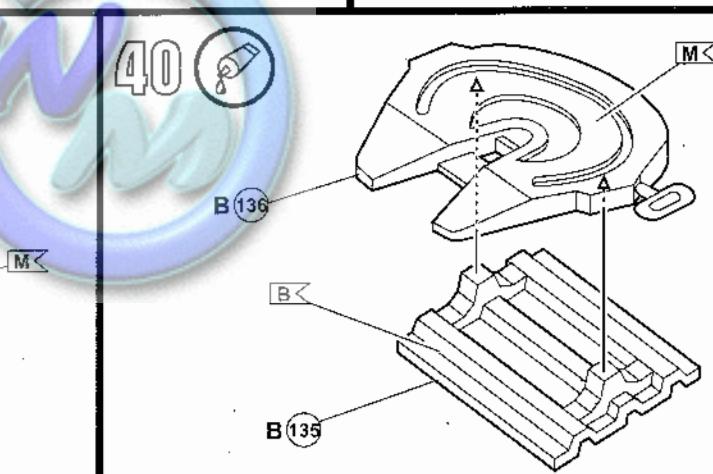
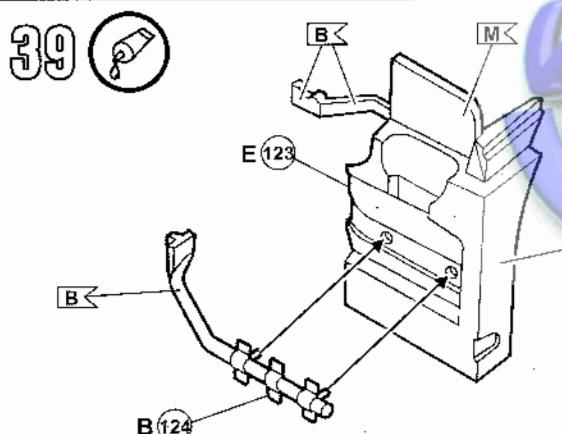
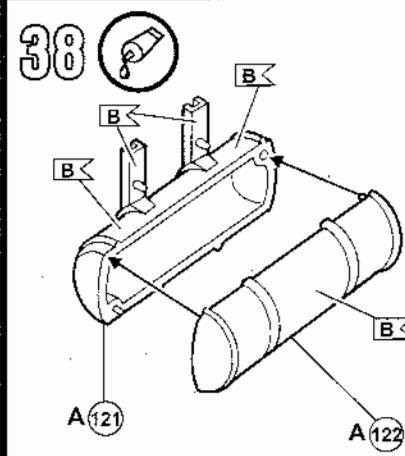
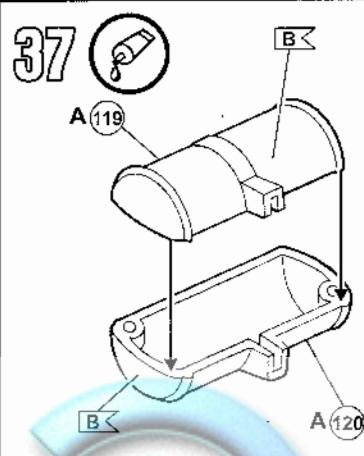
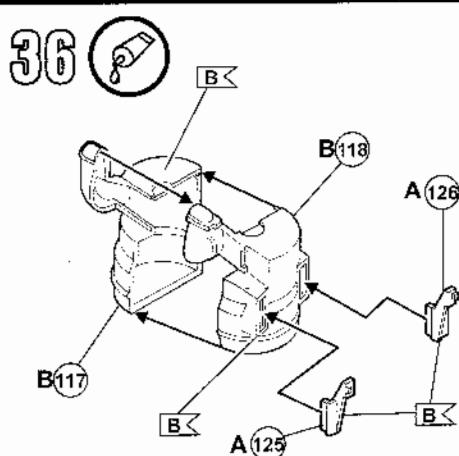
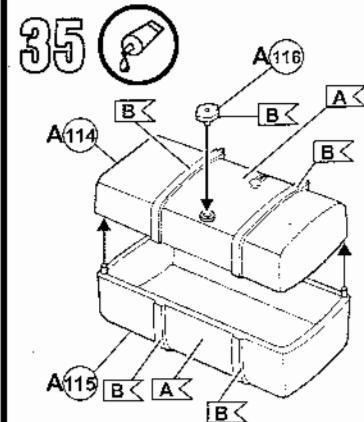
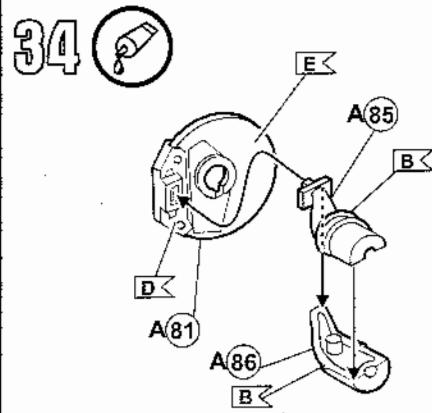
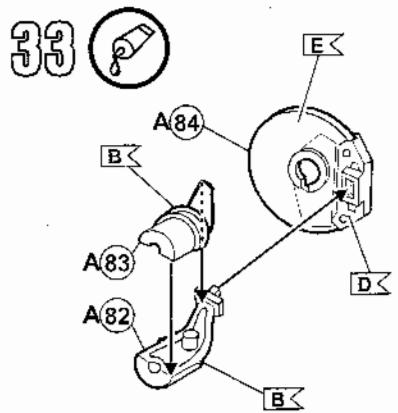
07536



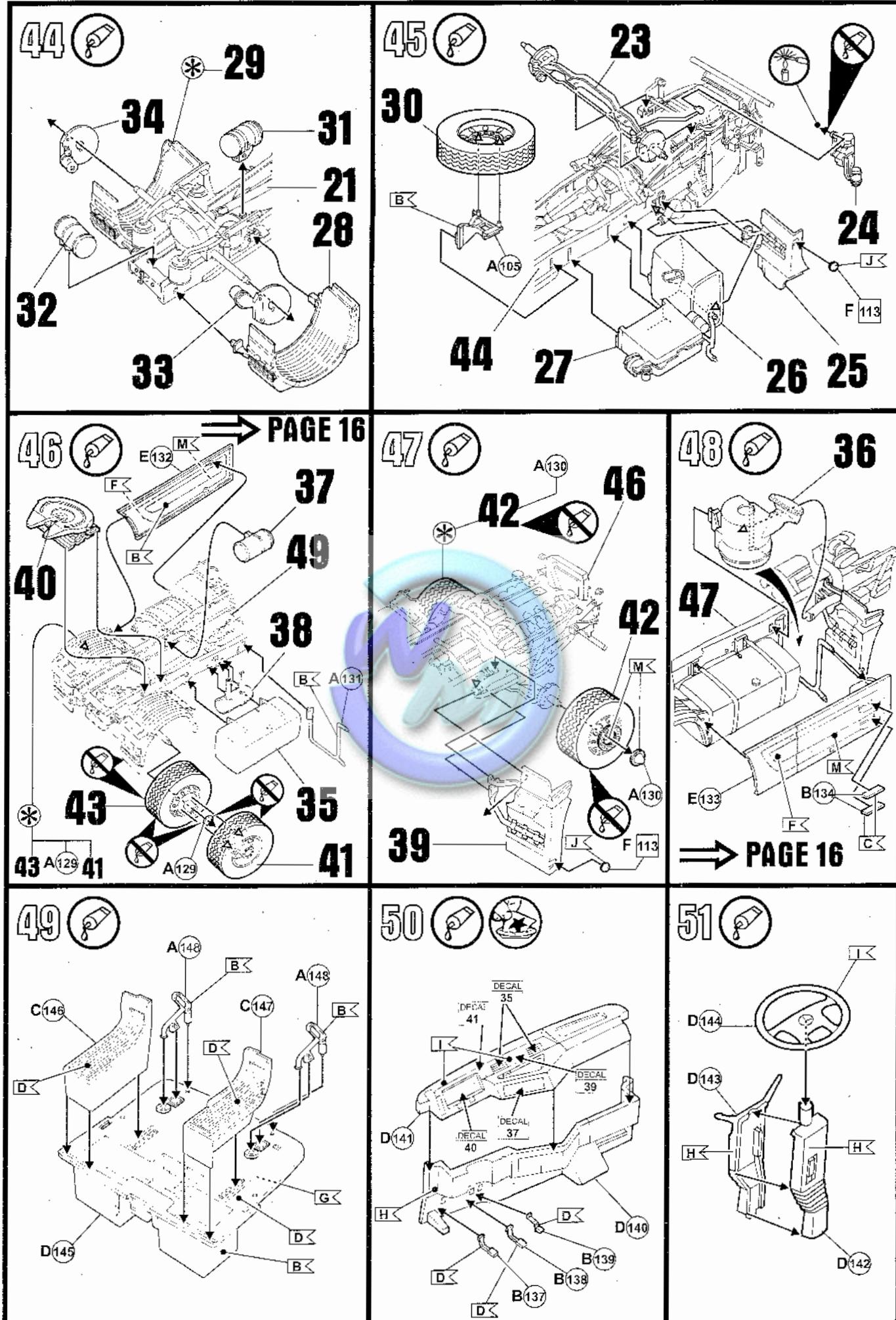


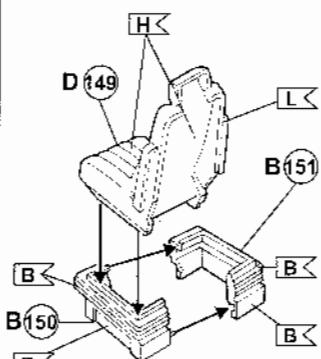
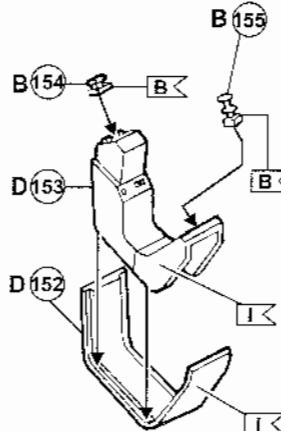
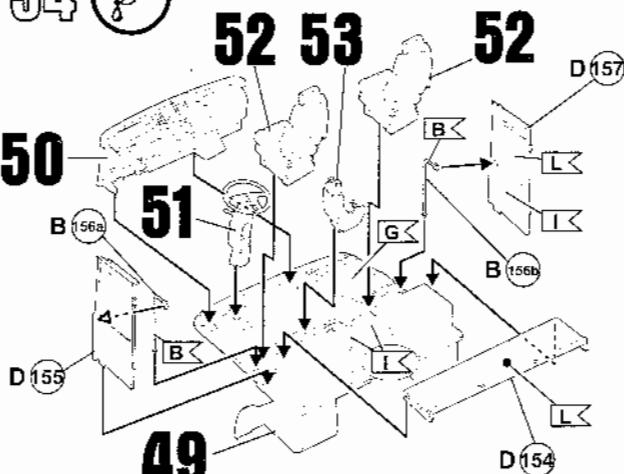
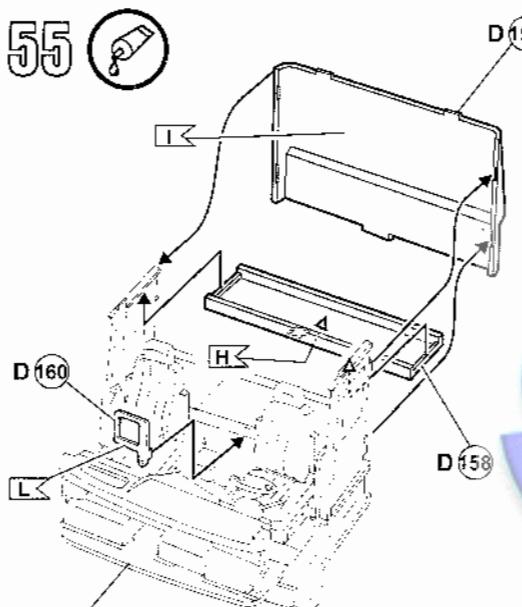
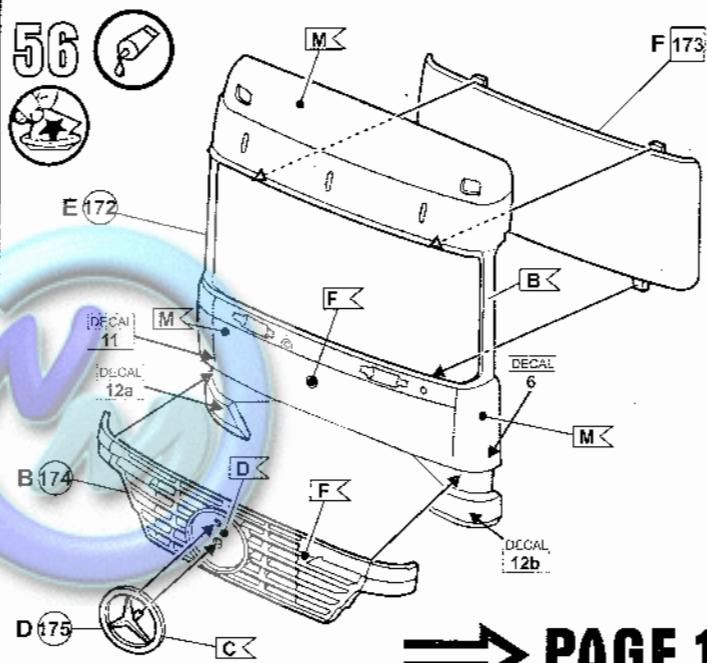
07536



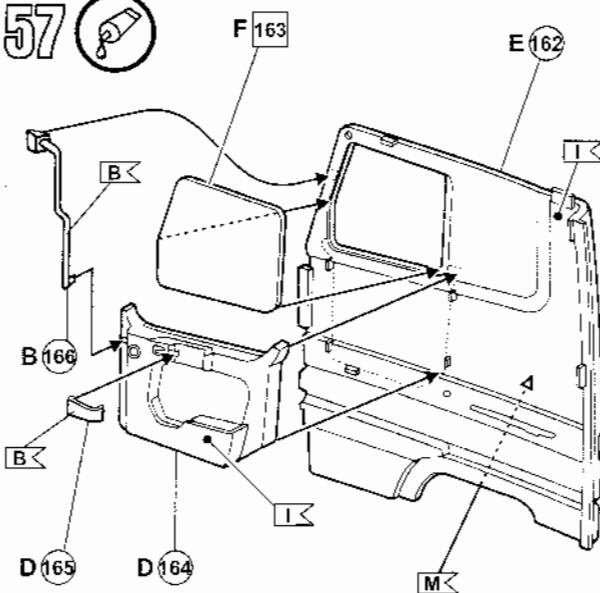


07536

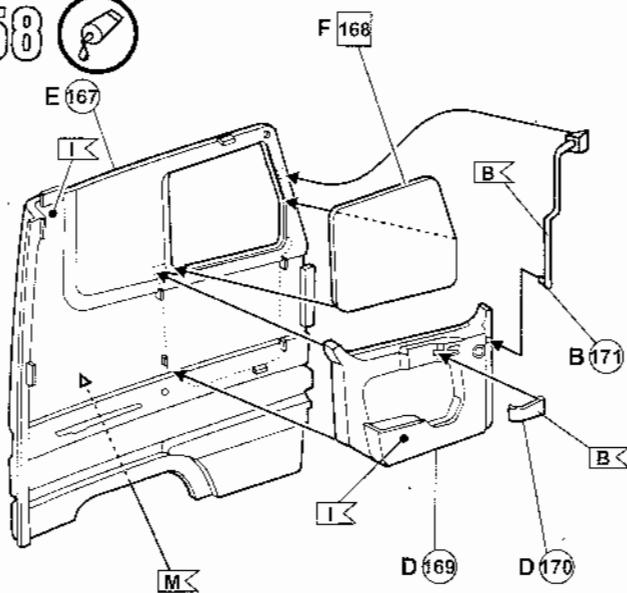


**52** **2x****53** **54** **55** **54****56** 

→ PAGE 16

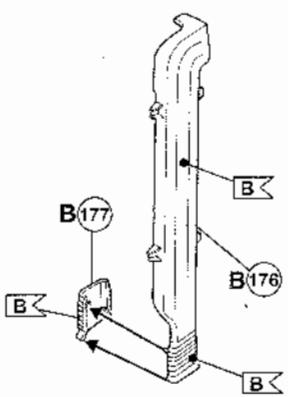
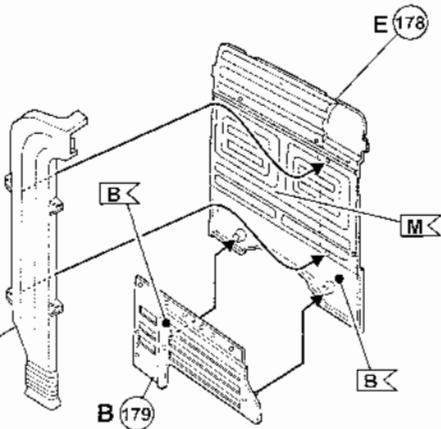
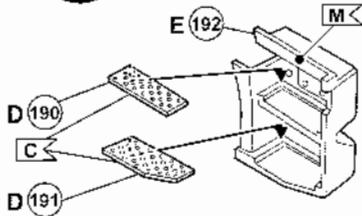
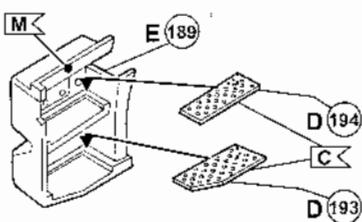
**57** 

→ PAGE 16

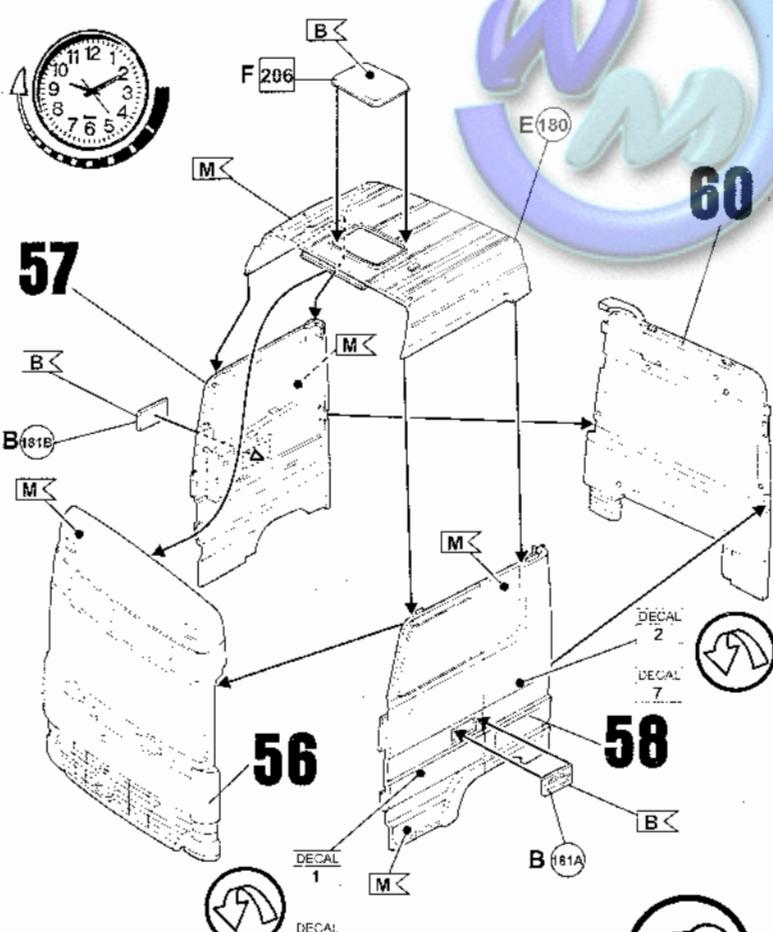
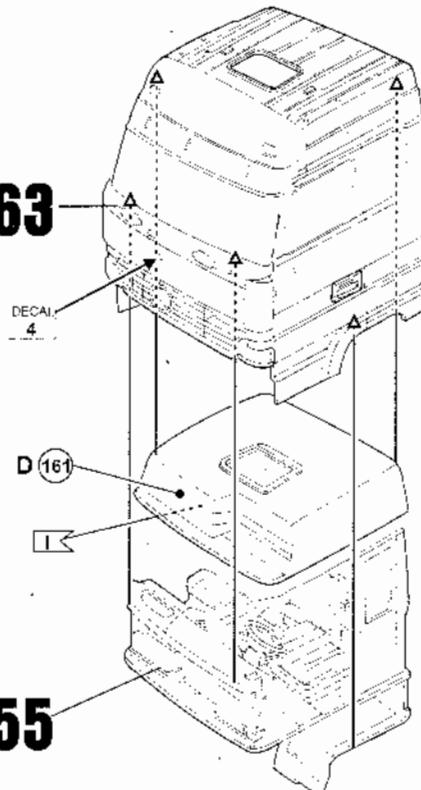
**58** 

→ PAGE 16

07536

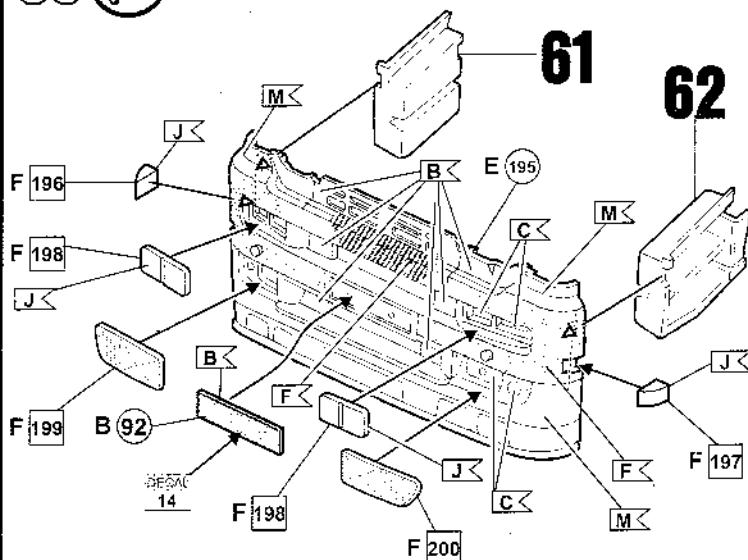
**59****60****61****62****63**

F 206

**57****PAGE 16****64****PAGE 16**

65

PAGE 16



07536

72

